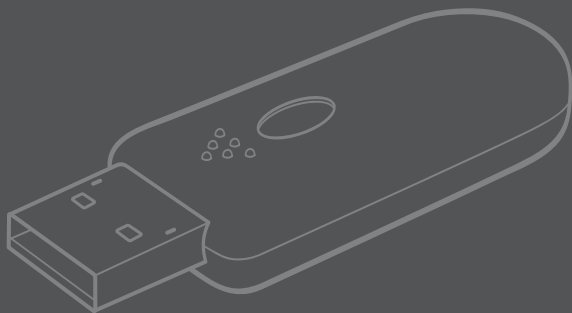


Jabra
A335w



User manual

Jabra

Jabra A335w

1. Gracias	2
2. Acerca del Jabra A335w	2
3. Qué puede hacer su nuevo Jabra A335w.....	3
4. ¿Qué indican los LED?	3
5. Cómo empezar	4
6. Cómo realizar la sincronización de la mochila con un auricular.....	5
7. Cómo utilizar la mochila para telefonía IP en PC.....	6
8. Cómo instalar Jabra PC Suite.....	7
9. Cómo actualizar el firmware	8
10. Solución de problemas y preguntas más frecuentes.....	9
11. Más ayuda.....	10
12. Certificación y cumplimiento de las normas de seguridad.....	11
13. Glosario	13

1

Gracias

Gracias por adquirir la mochila USB Jabra A335w. Esperamos que sea de su agrado. Este manual de usuario le iniciará y preparará para sacarle el máximo partido a la mochila.

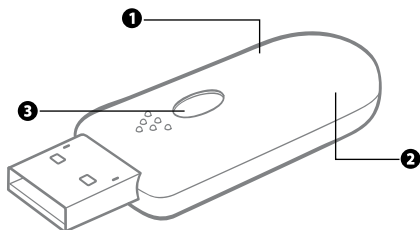
NOTA: El procedimiento de instalación tal y como se describe en este manual puede ser ligeramente distinto a la instalación en su ordenador. Depende de la versión de Windows y de la configuración que utilice.

Si utiliza un equipo Macintosh, la mochila será totalmente funcional pero no podrá descargar ni utilizar Jabra PC Suite.

2

Acerca del Jabra A335w

- ❶ LED indicador azul/verde/rojo
- ❷ LED indicador azul
- ❸ Botón multifunción



Jabra A335w es una tarjeta de audio Bluetooth® compatible con voz tanto en banda estrecha como en banda ancha y le permite, por ejemplo, usar la telefonía IP de su ordenador a través de un auricular Bluetooth®. Está lista para usar ya que es de tipo "Plug & Play"

Lo que ve	Qué le dice acerca de su auricular
Luz azul fija	En modo de sincronización
Parpadeo azul rápido	Sincronización con éxito
Luz azul apagada	Fallo o cancelación de la sincronización
Luz verde fija	Conectado a un auricular y listo para usar
Luz verde parpadeante	Activo pero no conectado al auricular
Un parpadeo azul	Llamada activa
Dos parpadeos azules - no simultáneos	Llamada entrante
Parpadeos rojos y verdes	Inicio del modo de Actualización del firmware del dispositivo (DFU)
Parpadeo rojo	Micrófono silenciado
Dos parpadeos azules - simultáneos	Modo Audio
5 parpadeos azules	En el foco

Jabra A335w es fácil de usar. Inserte la mochila en su equipo, sincronícela con los auriculares y ya está listo.

Insertar la mochila en un puerto USB

Si es posible, elija un puerto USB desde el que pueda ver y manipular la mochila. El equipo detecta automáticamente la mochila cuando la inserta. En Windows Vista™, se muestra el mensaje **Driver Software Installation**. En Windows® XP, se muestra el mensaje **Found New Hardware** (nuevo hardware encontrado). La mochila utiliza los controladores estándar del equipo. Es todo lo que necesita para funcionar.

NOTA: al insertarla, normalmente la mochila se establece automáticamente como dispositivo de audio predeterminado. Cuando quita la mochila, se vuelve a seleccionar automáticamente el primer dispositivo de audio. En caso contrario, consulte la sección Preguntas más frecuentes.

La mochila entra en modo de sincronización la primera vez que se utiliza. Esto se indica mediante la luz azul fija del indicador LED.

Poner el auricular en modo de sincronización

Para poner los auriculares Jabra en modo de sincronización:

- asegúrese de que los auriculares están apagados.
- presione y mantenga presionado el botón de encendido/apagado de sincronización hasta que el indicador LED se ponga de color azul.

Si dispone de otro tipo de auricular, siga las instrucciones del manual de usuario correspondiente.

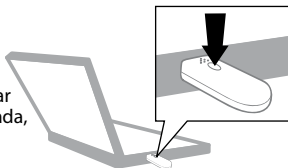
Sincronizar la mochila y los auriculares

Coloque los auriculares cerca de la mochila y espere unos segundos. Cuando se realiza la sincronización, el indicador LED de la mochila se pondrá de color verde fijo. La mochila y los auriculares están conectados y listos para su uso.

Si la mochila sale del modo de sincronización (el indicador LED parpadeará con luz verde) presione y mantenga presionado el botón multifunción hasta que una luz azul fija indique que el dispositivo está de nuevo en modo de sincronización. Consulte el capítulo 6.

Establecer la señal de audio

Presione el botón Multifunción de la mochila como se muestra en la ilustración para aceptar una llamada entrante. Para finalizar una llamada, presione de nuevo el botón Multifunción.



Cómo realizar la sincronización de la mochila con un auricular

Sincroniza la mochila con un auricular para permitir la transmisión de audio (sonido) entre ambos. Cuando ha sincronizado la mochila con un auricular, éstos permanecerán conectados. Puede sincronizar la mochila con otros auriculares pero sólo con un auricular cada vez. En algunos casos, cuando la mochila se entrega junto a un auricular, la mochila puede estar ya sincronizada de fábrica con el auricular.

Poner el auricular en modo de sincronización

Para poner la mochila en modo de sincronización puede:

- insertar la mochila.
- presionar y mantener presionado el botón Multifunción hasta que el indicador LED se ponga azul.

Poner el auricular en modo de sincronización

Para poner los auriculares Jabra en modo de sincronización:

- asegúrese de que los auriculares están apagados.
- presione y mantenga presionado el botón de encendido/apagado de sincronización hasta que el indicador LED se ponga de color azul.

Si dispone de otro tipo de auricular, siga las instrucciones del manual de usuario correspondiente.

Sincronizar la mochila y los auriculares

Coloque los auriculares cerca de la mochila y espere unos segundos. Cuando se realiza la sincronización, el indicador LED de la mochila se pondrá de color verde. La mochila y los auriculares están listos para su uso.

Si la sincronización no se produce, el indicador LED azul se apaga. Repita los pasos anteriores para realizar la sincronización.

CONSEJO: Si ha instalado Jabra PC Suite, puede utilizarlo para entrar en modo de sincronización o suprimir la lista de sincronización. Consulte el capítulo 8.

Cómo utilizar la mochila para telefonía IP en PC

Inserte la mochila Jabra A335w en un equipo y sincronícela con los auriculares. En el capítulo 5 se explica cómo hacerlo.

Al recibir o realizar una llamada, presione el botón Multifunción de la mochila para activar el canal de audio con los auriculares y espere unos segundos. Para desactivar el canal de audio presione de nuevo el botón Multifunción.

CONSEJO: Puede instalar distintos controladores compatibles con las avanzadas funciones de los auriculares Jabra cuando utilice la mochila Jabra A335w para telefonía IP. Véase más adelante.

Cómo instalar controladores de telefonía IP, por ejemplo Skype

Descargue Jabra PC Suite desde www.jabra.com/A335w e instálelo. Consulte el capítulo 8. Jabra PC Suite contiene los controladores de telefonía IP, como los de Skype.

Cómo escuchar música

Inserte la mochila Jabra A335w en un equipo y sincronícela con el auricular. Consulte en la sección 5 cómo hacerlo.

Presione el botón Multifunción de la mochila y active el canal de audio con los auriculares. Espere unos segundos. Para desactivar el canal de audio presione de nuevo el botón Multifunción.

Jabra PC Suite le permite controlar su Jabra A335w, descargar controladores, por ejemplo para telefonía IP, y actualizar el firmware de la mochila. Con Jabra PC Suite dispondrá de más funciones que le permitirán obtener el máximo de la mochila Jabra A335w.

Para funciones básicas como la telefonía IP, no es necesario usar Jabra PC Suite. Pero para las funciones de gancho electrónico, como la compatibilidad con responder/finalizar y la detección del tono de llamada en el auricular, es necesario instalar Jabra PC Suite. Para aprovechar las ventajas de Jabra PC Suite, tiene que instalarlo en el ordenador desde el CD incluido o desde www.jabra.com/A335w.

Instalar Jabra PC Suite

- Descargue y guarde Jabra PC Suite de www.jabra.com/A335w.
- Abra el archivo `JabraPCSuitesetup.exe` y ejecute el Asistente de instalación.

Si utiliza Windows Vista, puede que aparezca el mensaje **User Account Control** (control de cuentas de usuario). Haga clic en **Allow** (permitir).

Es posible que durante el proceso de instalación se le solicite realizar una actualización de Microsoft. Siga las instrucciones. Puede que esto le lleve unos minutos.

Cuando finalice el asistente de instalación, recibirá un mensaje de seguridad de Windows. Ignore el mensaje y continúe.

Ya puede utilizar Jabra PC Suite.

Utilizar Jabra PC Suite

Vaya a **Inicio** en su equipo para ejecutar Jabra PC Suite.

Puede actualizar el firmware de Jabra A335w para beneficiarse de las funciones de versiones posteriores. Antes de actualizar el firmware es necesario que instale Jabra PC Suite. En el capítulo 8 se explica cómo hacerlo. Para realizar la actualización descargue el archivo de firmware como se explica a continuación:

Inserte la mochila Jabra A335w

Para actualizar la mochila debe insertarla en el equipo.

ADVERTENCIA: No extraiga la mochila mientras se actualiza el firmware.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo no se apaga ni entra en modo suspendido o en pausa mientras se actualiza el firmware.

Descargar el archivo de firmware

Para descargar el archivo de firmware vaya a www.jabra.com/A335w y guarde el archivo de firmware en su equipo.

Ejecutar el asistente de actualización de firmware de dispositivos Jabra

Para ejecutar el asistente de actualización, vaya **al inicio** en su equipo para ejecutar **Jabra Device Firmware Updater** (asistente de actualización de firmware de dispositivos Jabra)

- seleccione Jabra A335w cuando le solicite el dispositivo que desea actualizar.
- localice el archivo de firmware que guardó en el equipo y selecciónelo.

Durante la instalación

- Puede que reciba un mensaje diciendo que la mochila ya dispone de la última versión de firmware. En este caso, cancele la actualización.
- Su equipo ejecuta el **Found New Hardware wizard** (asistente para nuevo hardware encontrado). En Windows Vista este asistente se ejecuta automáticamente. Si utiliza Windows XP, complete el asistente. Puede que reciba un mensaje de seguridad de Windows. Ignore el mensaje y continúe.

Cuando finalice la actualización presione **Finalizar** Ya se ha instalado en su mochila la última versión del firmware.

Si el firmware no se instala correctamente, recibirá un mensaje - repita el procedimiento **Jabra Device Firmware Updater** como se describe anteriormente.

10 Solución de problemas y preguntas más frecuentes

Tengo problemas de sincronización

- Asegúrese de que la mochila está en modo de sincronización. Esto se indica con una luz azul fija.
- Asegúrese de que los auriculares que quiere sincronizar con la mochila están cargados y en modo de sincronización. Consulte las instrucciones del manual de usuario de los auriculares.
- Si la solución anterior no resuelve el problema, instale Jabra PC Suite. Esto le dará acceso a funciones avanzadas, como, por ejemplo, eliminar la lista de sincronización.

No oigo nada en el auricular

- Asegúrese de que Jabra A335w está seleccionado como dispositivo de audio tanto en su equipo (en el Panel de control) como en la aplicación que está usando.
- Presione el botón Multifunción en la mochila o en los auriculares para aceptar una llamada entrante o activar el canal de audio.

Mi equipo no detecta la mochila

- Inserte la mochila en otro puerto USB.

El equipo no cambia automáticamente entre la mochila y otro equipo de audio predeterminado al insertar o extraer la mochila

Puede seleccionar manualmente la mochila como dispositivo de audio predeterminado.

- Vaya al Panel de control de su equipo
- Abra el menú Dispositivos de **Sonido** y **Audio**. Una vez insertado puede seleccionar Jabra A335w como dispositivo predeterminado de **Reproducción de sonido** y **Grabación**.
- Presione **Aplicar** y después **OK**.

Si utiliza un Macintosh vaya a **Preferencias del sistema**. Una vez insertado puede seleccionar el dispositivo Jabra A335w en el menú **Sonido** en **Entrada** y **Salida**.

Información europea de servicio al cliente

- Web: **www.jabra.com** (información de soporte actualizada y manuales del usuario en línea)
- Teléfono: Belgique/Belgium **0800722 52272**
 Danmark **70252272**
 Deutschland **08001826756**
 Die Schweiz **0800 722 52272**
 España **900 984572**
 France **0800 900325**
 Israel **0800 722 52272**
 Italia **800 786532**
 Luxembourg **0800 722 52272**
 Nederland **0800 0223039**
 Norge **800 61272**
 Österreich **0800 722 52272**
 Portugal **0800 722 52272**
 Suomi **0800 722 52272**
 Sverige **020792522**
 United Kingdom **0800 0327026**

Garantía en EE.UU. y Canadá

- Web: **www.jabra.com** (información de soporte actualizada y manuales del usuario en línea)
- Correo electrónico:
 Asistencia técnica: techsupp@jabra.com
 Information: info@jabra.com
- Teléfono: **1 (800) 327-2230** (gratuito en EE. UU. y Canadá)

Información de contacto para el cliente en Asia-Pacífico • Web:

- Web: **www.jabra.com** (información de soporte actualizada y manuales del usuario en línea)
- Llamada gratuita
 Australia: **1-800-083-140** (de lunes a viernes 10:00 – 19:00)
 China: **0080800-858** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)
 Hong Kong: **0080800-968** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)
 Indonesia: **0080800-852** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)
 Japan: **-400-800-083-594** (de lunes a viernes 9:00:00 – 18:00:00)
 Malaysia: **0080800-812** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)
 New Zealand: **0080-447-982** (de lunes a viernes 12:00:00 – 21:00:00)
 Singapore: **0080800-860** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)
 Taiwan: **0080-186-3013** (de lunes a viernes 08:00 – 17:00)

CE

CEEste producto está registrado con la marca CE de acuerdo con la directiva R & TTE Directiva (99/5/EC). Por la presente, GN declara que este producto cumple los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de la Directiva Directiva (1999/5/EC). Para obtener más información, consulte <http://www.jabra.com>

Dentro de la UE, este dispositivo está destinado para su uso en Austria, Bélgica, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Latvia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Polonia, Portugal, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Países Bajos, Reino Unido y en los países de la AELC en Islandia, Noruega y Suiza.

FCC

Este dispositivo cumple el artículo 15 del Reglamento FCC. El uso del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo.

Los usuarios no pueden cambiar o modificar el aparato de modo alguno. Toda modificación realizada sin la aprobación expresa por parte de Jabra anulará la autorización de uso del equipo.

Este equipo ha superado las pruebas que lo sitúan dentro de los límites de un aparato digital de clase B conforme al apartado 15 de las normas FCC. Dichos límites ofrecen una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No se ofrece garantía alguna de que no puedan producirse interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que utilice los siguientes métodos para eliminar las interferencias:

- Reorientar la antena receptora o cambiarla de posición.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio y TV.

El usuario debe colocar la base a más de 20 cm para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Industry Canada

El uso del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe provocar interferencias y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo. El término "IC" Antes del número de certificado/registro, únicamente indica que el registro se ha realizado según la declaración de conformidad, que indica que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada. Esto no implica la aprobación del producto por parte de Industry Canada.

Bluetooth

La marca denominativa y el logotipo *Bluetooth*® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Jabra utiliza dichas marcas bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus titulares respectivos.

- 1 Bluetooth** es una tecnología de radio que conecta de forma inalámbrica dispositivos, como teléfonos celulares y auriculares, sin cables a corta distancia (aproximadamente 10 metros). Obtenga más información en www.bluetooth.com.
- 2 La sincronización** crea un vínculo único y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth para permitir la comunicación entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no se comunican si no se han sincronizado.
- 3 Jabra PC Suite** – consulte el capítulo 8.
- 4 Actualización del firmware del dispositivo (DFU)** – consulte el capítulo 9.
- 5 Firmware** es el software de que dispone un dispositivo de hardware, por ejemplo el Jabra A335w. Como el software, el firmware es un programa que ejecuta un ordenador.
- 6 Telefonía IP (protocolo de voz a través de Internet)** es el procedimiento de envío de conversaciones a través de internet o de redes de tipo IP.



Este producto debe desecharse según los estándares y normativas locales.

www.jabra.com/weee

© 2008 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.

(Design and specifications subject to change without notice).



www.jabra.com

RELEASE YOUR JABRA

Jabra